



Nordiska ministerrådet  
Ved Stranden 18  
1061 København K

[daho@norden.org](mailto:daho@norden.org),

[susp@norden.org](mailto:susp@norden.org) (cc)

---

Din dáhton:	Din ref:	Min dáhton:	Min ref:	Áššemeannudeaddji:
		13.02.2018	18/00089-1	Per Vilhelm Söderbaum
				Per- Vilhelm.Soderbaum@samiskhs.no

---

## **SAMISK HØGSKOLES ÅRSRAPPORT 2017 TILL NORDISKA MINISTERRÅDET**

*I enlighet med kontraktet mellan Nordiska ministerrådet och Samisk høgskole 2017-2019, samt de instruktioner för årsredovisning av budgetåret 2017 som sänts till högskolan 11:e december 2017.*

# VERKSAMHETSBERÄTTELSE

## *Inledning och prioriteringar*

Samisk høgskoles årsberättelse 2017 till Nordiska ministerrådet beskriver de resultat som uppnåtts genom forskningsprogrammet ”Vidareføring av Nordisk Samisk Institutt's forskningsvirksomhet (NSI) 2017-2019” under år 2017. Rapporten visar i vilken mån målsättningarna för kontraktet mellan Nordiska ministerrådet och Sámi allaskuvla/Samisk høgskole är uppfyllda. Samisk høgskoles årsberättelse 2017 är den första årsberättelsen under kontraktperioden.

Forskningsprojekten vid Samisk høgskole som finansieras av Nordiska ministerrådets samiska forskningsprogram följer de prioriteringar som skrivits in i mål- och resultatkontraktet, som ligger som bilaga till ramkontraktet mellan NMR och høgskolan.

Høgskolan skiljer inte på den finansiering som kommer direkt från Nordiska ministerrådet och den finansiering som kommer från utbildningsdepartementen i Finland, Norge och Sverige till följd av kontraktet med Ministerrådet. Denna årsberättelse visar därmed den totala bilden, i vilken Ministerrådets direktfinansiering utgör 25 procent av budgetramen.

## *Forskning*

Tilldelningen från Ministerrådet har finansierat FoU-tiden för 25 forskare vid høgskolan, som utgjort mellan 5 och 68 procent av dessas arbetstid under hela året. Denna FoU-tid motsvarar totalt sex fulltidstjänster. FoU-tiden har under 2017 gått till forsknings- och utvecklingsprojekt inom språkvetenskap, litteraturvetenskap, journalistik, rendriftsforskning, religionshistoria, pedagogik och duodji.

Forskarna vid Samisk høgskole har hittills registrerat 137 poster i Cristin (Current Research Information System In Norway, [www.cristin.no](http://www.cristin.no)) för år 2017. Av dessa 137 poster är 25 vetenskapliga publikationer, inom olika fagområden, som ger publikationspoäng. Även om den slutgiltiga kvalitetskontrollen inte är genomförd än, så ser den vetenskapliga poängproduktionen ut att ligga på samma nivå 2017 som året innan, då høgskolans anställda producerade 19 vetenskapliga publikationer, som resulterade i 16,4 publikationspoäng. 2017 stipulerar vi talet till 16,5 publikationspoäng.

FoU-projekten som under 2017 finansierats svarar mot tre av de fyra fagliga prioriteringarna för det nordisk-samiska forskningsprogrammet, som finns beskrivna i mål- och resultatkontraktet, som ligger som bilaga till kontraktet:

- Vidareutveckling av samiska som vetenskapsspråk.
- Forskning inom samhällsvetenskap. Forskning på det moderna samiska samhället, inte minst samisk utbildningsforskning
- Konstnärligt utvecklingsarbete med utgångspunkt i duodji och andra konst- och kulturuttryck.

Høgskolan har flera projekt inom ovanstående fokusområden. Høgskolan har också två projekt inom det fjärde prioriterade området, ”Samisk rättshistoria och rättsutveckling samt rättsliga spörsmål

knutna mot samernas och andra urfolks kulturarv och samhällsutveckling”, men dessa har under 2017 inte finansierats med medel från Nordiska ministerrådet, eftersom de efter ett NMR-finansierat förprojekt har lyckats ordna annan finansiering för huvudprojektet.

### *Förprojekt och doktorgradsstudier*

Under 2017 genomfördes två förprojekt, som hörde till det tidigare kontraktet (2014-2016), men som inte hanns med innan kontraktperioden tog slut. Dessa två förprojekt hör fagligt hemma i språkvetenskap och i idrottsvetenskap, som är en del av undervisningsportföljen för de samiska lärutbildningarna vid högskolan och kan kategoriseras som ”utdanningsforskning” i sammanhanget. I och med dessa projekt har högskolan genomfört de sex förprojekt som fanns planerade för perioden 2014-2016, med följande tematik: sjösamiske rättigheter (2014), matkultur (2014), renskötersamers hälsa och anpassningsförmåga (2015), pedagogik (2016), språkvetenskap (2017) och idrottsvetenskap (2017).

Ytterligare två förprojekt har inletts i slutet av år 2017, och dessa avslutas under våren 2018. Dessa är de första två förprojekten i det nya kontraktet, som sammanlagt ska finansiera sex förprojekt under kontraktperioden. Det första har sin vetenskapliga hemmavist i naturvetenskapen, vilket liksom idrottsvetenskap är en del av undervisningsportföljen för det samiska lärarprogrammen. Det andra är ett språkvetenskapligt projekt. Förprojekten resulterar i ansökningar som skickas till framför allt Norges forskningsråds finansieringsprogram.

### *Publikationer i egna kanaler*

Under 2017 har Samisk høgskole publicerat ett nummer i bokserien *Diedut: Identifisering og anerkjennelse av eksisterende rettigheter på Finnmarkseiendommens grunn – en analyse av finnmarksloven § 5*, av Susanne Vars Buljo. I kontraktet med Ministerrådet fastställs det att ”programmet skal bidra til utgivelse av inntil 6 nummer av *Diedut* og 6 nummer av *Sámi dieđalaš áigečála*”. Buljos bok är den första *Diedut*-utgivelsen under den nya kontraktperioden.

Samisk høgskole producerar den samiskspråkliga vetenskapliga tidskriften *Sámi dieđalaš áigečála* (Samisk vetenskaplig tidskrift) tillsammans med Universitetet i Tromsø. Under 2017 kom det försenade numret 2/2016 ut, och de två nummer som var planerade till 2017 kommer ut först under 2018. I och med nummer 2016/2 har de sex nummer publicerats som hörde till kontraktet 2014-2016: 1/2014, 2/2014, 1/2015, 2/2015, 1/2016 och 2/2016. Alla dessa ligger offentligt tillgängliga på tidskriftens hemsida: <http://site.uit.no/aigecala/almmuheamit/>. Ministerrådet har under 2017 finansierat två 10-procentiga redaktionstjänster för *Sámi dieđalaš áigečála*. Ambitionen är att ge ut två nummer av tidskriften under år 2018.

### *Forskningskonferanser, seminarier och arrangemang vid*

#### *Forskningsdagene*

Samisk høgskole använde NMR-stödet till olika arrangemang som involverade den vetenskapliga personalen vid högskolan under *Forskningsdagene* 25:e, 26:e och 28:e september 2017: *Sámi árvvut*

*kafea I och II* (Kafé Samiska värderingar), i Anár, Finland, och på Diehtosiida, Guovdageaidnu, Norge.

Samisk høgskole arrangerade tillsammans med Sametinget i Norge ett festseminarium i samband med professor Ole Henrik Maggas 70-årsdag, 15.11.2017 i Kautokeino, där olika perspektiv gavs på en av de mest välkända forskarna som verkar vid Samisk høgskole. Konferansen omhandlade teman som är innanför prioriteringarna i kontraktet.

### *Övriga stödfunktioner: Forskningsstöd och administration*

Samisk høgskole avsätter årligen NOK 400 000 till en pott som forskarna vid högskolan kan söka ”forskningsstöd” (*dutkandoarjja*) ur – till konferansresor eller översättning och språkvård i samband med publicering. Målet med detta stöd är att stimulera till ökad forskningsaktivitet. Det är Forsknings- och utbildningsstyret (*Dutkan- ja oahppostivra, DOS*) som delar ut forskningsstödet.

Högskolan har tidigare använt medel från Ministerrådet för att ge annumbidrag till alla fast anställda forskare vid Samisk høgskole. Från och med 2017 har annum istället tagits från den ramfinansiering som kommer från norska Kunnskapsdepartementet.

Vid Samisk høgskole får också forskarna stöd från administrationen i bland annat ansökningsprocesser. Ministerrådet har under året betalat 1,3 miljoner kronor i lön till tre administrativt anställda.

### *Doktorgradsprogram i samiska språk- och litteraturstudier*

Den första kullen vid Samisk høgskoles första doktorgradsprogram – i samiskt språk och samisk litteratur – har under 2017 nått halvvägs på sin väg mot disputation. Högskolan använde medler från Ministerrådet under ackrediteringsprocessen för programmet 2013-2015.

### **Kvantitativ tabell – kontraktsuppfyllelse**

Det kontrakt som ingicks för perioden 2014-2016 var uppfyllt vid utgången av 2016 så när som på utgivelsen av ett nummer av *Sámi dieđalaš áigečála* och genomförandet av två förprojekt. Högskolan har under 2017 genomfört dessa tre projekt, och uppfyllt de kvantitativa krav som fanns i kontraktet.

I det nya ramkontraktet, för perioden 2017-2019, mellan Samisk høgskole och Nordiska ministerrådet, står följande:

”Det skal i løpet av programperioden gjennomføres minimum 6 forprosjekter, 6 forskningsprosjekter og oppstart av 2 dr. gradsprosjekter. Programmet skal bidra til utgivelse av inntil 6 nummer av *Dieđut* og 6 nummer av *Sámi dieđalaš áigečála*.”

I tabellen nedan framkommer det hur många projekt som hör till kontraktet 2017-2019 som påbörjats eller genomförts under året.

	2017	2018	2019	Totalt
Nordiske/internasjonale forsknings- og utviklingsprosjekter	25			
Utgitte publikasjoner i serie <i>Diedđut</i>	1			
Utgivelser i <i>Sámi dieđalaš áigečála</i>				
Antall publiseringspoeng				
Antall seminarer/konferanser	1			
Gjennomførte/arr. forskningsdager	1			
Antall forprosjekter	2			
Oppstart av nye dr.gradsprosjekter				

## BOKSLUT

Den økonomiske redovisningen belyser årets økonomiske transaksjoner samt ingående og utgående balanser for overførte medel. Bokslutet har gjort i norske kroner. Råkningskapstabellerna är ett utdrag ur Samisk høgskoles totalråkningskap. Det har anvånts en kurs där 100 DKK motsvaras av 121,64 NOK.

Råkningskap	2015	2016	2017
Lån och sociala kostnader	5 575	4 101	5 574
Driftskostnader	1 728	1 484	163
<b>Totala kostnader</b>	<b>7 303</b>	<b>5 585</b>	<b>5 736</b>

Koststed	Koststedsfårlåring	2015	2016	2017	Totalt
1010-1500-1600-2000-3000-4000	Lån och sociala kostnader	5 575	4 101	5 218	14 894
1602	Diedđut-båcker	60	14	54	128
1603	Forskningståd med mera	1 168	591	201	1 960
1604	Fårprojekt	-	275	264	539
1605	Annum	500	604	-	1 104
<b>Summa kostnader</b>		<b>7 303</b>	<b>5 585</b>	<b>5 737</b>	<b>18 625</b>

Koststed	Råkningskaper 2017 får NMR-funktionەر
1600	1 296
1602	54
1603	201
1604	264
2000	700
3000	2 354
4000	868

<b>Totalt</b>	<b>5 736</b>
---------------	--------------

## NYCKELTAL OCH STATISTIK

**Tabell 1: Resultatuppsummering**

Medlen som Samisk høgskole mottagit från Nordiska ministerrådet och utbildningsdepartementen i Finland, Norge och Sverige som stöd till forskningsprogrammet ”Vidareføring av Nordisk Samisk Instituttts forskningsvirksomhet (NSI) 2017-2019” under år 2017, har använts till följande projekt:

- 25 forsknings- og utvecklingsprojekt av nordisk, allsamisk och internationell kvalitet och karaktär.
- Två förprojekt, inom språkvetenskap och idrottsvetenskap, som hörde till kontraktet 2014-2016
- Två förprojekt, ett inom naturvetenskap och ett inom språkvetenskap, som finansieras av det nya kontraktet. Dessa projekt avslutades inte under året.
- Ett nummer av *Sámi dieđalaš áigečála*: nr 2/2016, som hör till kontraktet 2014-2016.
- En bok i serien *Dieđut*.
- Ett festseminarium 15.11.2017 i samband med professor Ole Henrik Maggas 70-årsdag. Seminariet arrangerades tillsammans med Sametinget i Norge.

De kvantitativa målsättningar som nedfällts i det tidigare kontraktet har under året uppnåtts.

**Tabell 2: Administrativa utgifter**

*Medtagna i siffrorna för administrativa utgifter som förts in i tabell 2 är lönerna till de anställda som får sin lön utifrån kontraktet mellan Nordiska ministerrådet och Samisk høgskole, och som har en ledarroll eller en administrativ roll, som inte kan kopplas till ett enskilt forskningsprojekt.*

(Uppges i hela 1.000)	<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b>Administrativa utgifter</b>	1 296	2 265

**Tabell 3: Översikt över överförda medel under perioden 2015-2017**

	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>
<b>Överfört från tidigare år</b>	1 806	1 679	4 049
<b>Budget (NMR)</b>	7 176	7 955	8 272
<b>Utbetalningar</b>	7 303	5 585	6 132

Överföring till kommande år	1 679	4 049	4 519

Tabell 4: Föråldrade medel per 31.12.2017

	Belopp
Överfört från år 2014	1 806
+ Budget 2015	(+) 7 176
- Utbetalningar 2015	(-) 7 303
- Utbetalningar 2016	(-) 5 585
- Utbetalningar 2017	(-) 6 132
= Föråldrade medel	- 10 038

#### Revision

Verksamheten är en del av förvaltningsorganets ordinära revision. Medlen som är beviljade till följd av avtalet mellan Nordiska ministerrådet och Samisk høgskole ingår som en del av högskolans totalräkenskap och revideras av Riksrevisjonen i Norge.

Dearvvuođat/hilsen

Gunvor Guttorm  
rektor

Johan Ailo Mattias Kalstad  
direktør